

## 消除对女童一切歧视和暴力的专家组会议报告之青少年版

# 停止对女童的歧视和暴力

你有力量做一些事情



在开始之前…

在你读这篇专家认为应该如何停止对女童歧视和暴力的文章之前, 我们想问你一个问题:

**如果你能当上一天你国家的首脑, 你打算为女童做些什么?**

现在…

请阅读专家的看法, 在读完每段之后回答我们给你出的问题. 答案要在 2007 年 1 月 15 日前寄到联合国儿基会青少年之声. 你可以通过三种方式送出你的答复:

- **上网:** 联接到青少年之声 (<http://www.unicef.org/voy/>), 点击“停止对女童的歧视和暴力(Stop discrimination and violence against girls)”, 并在网上填写查询表.
- **电子邮件:** [voy@unicef.org](mailto:voy@unicef.org), 请将“停止对女童的歧视和暴力” 设为标题.
- **邮寄:** Voices of Youth, 3 UN Plaza, New York City, NY 10017, USA.

## 词汇

以下是对文章中用到的一些词汇和表达方式的简短定义. 我们在这些词的旁边做了记号📖, 以便你在阅读中识别.



### 重要机构

妇女地位委员会 - 联合国的一分支, 主要是制定促进妇女权利的政策.

推动妇女进步司 - 联合国的一分支, 用来组织妇女地位委员会.

联合国-成立于 1945 年的国际组织. 本着维持正义, 维护人类尊严, 为所有人谋福利的原则, 团结世界所有国家为和平和发展做出贡献.

联合国儿童基金会 - 联合国的一分支, 为确保所有儿童都有生存的权利, 受保护的权力, 发展的权利, 和参与的权利而工作.

### 重要国际协议

消除对妇女一切形式歧视公约 - 此协议对歧视妇女作出定义, 并帮助国家在此方面建立行动纲领. 世界上几乎所有的国家都签署了此协议.

儿童权利公约 - 此协议制定了所有儿童(0-18 岁)的合法权利, 这其中包括受教育的权利, 接受医疗保健的权利, 享有信息的权利, 参与的权利, 学习技能的权利, 和成长和发展的权利. 几乎所有的国家都签署了儿童权利公约.

### 专业词汇或词组

**歧视** - 一个人因为他的种族, 性别或宗教信仰而受到不公平对待.

**赋权**- 通过获取任何人都不能拿走的知识, 机会, 技能和工具来掌握自己命运的过程.

**剥削** - 为了自身的利益而虐待, 贬低, 和利用他人的行为.

**女性割礼** - 指所有的依照传统习俗去除部分或全部女性性器官的程序.



**性别** - 指社会所期待的男性或女性身上特有的品格和行为。性别不是一般意义上的男孩和女孩,男人和女人在生理上的性区别。

**两性平等** - 相信所有人,不论是女童,男童,妇女,男人,都有同样的价值和权利,都应享有同样的机会。

**艾滋病毒(人体免疫缺陷病毒)** - 一种破坏人体抵抗疾病能力的病毒。艾滋病的传播主要是通过性行为或互用针头。艾滋病毒携带者可以健康长寿地活着。



**艾滋病毒和艾滋病** - 艾滋病毒可以发展成获得性免疫缺陷综合征(艾滋病)。如果不及时治疗,艾滋病可以夺去很多人的生命。在很多国家,对艾滋病感染者的治疗很少或根本不存在。

**人权** - 国际法认为任何人,不论他有什么样的种族,文化,性别,宗教,或生理特征,都有基本和普遍的权利享受公平和不残酷的对待。

**侵犯人权** - 行为,态度,或凌虐侵犯了一个人的基本权利。这些侵犯都是非法的并且违背国际法的。

**国内流离失所者** - 由于战争或人权被侵犯而被迫离家,但还没有转移到别国的人。

**女同性恋** - 在肉体和精神上都受其他女孩吸引的女孩。

**导师** - 可以给年青人出谋划策指点方向的长辈。

**非政府组织** - 和政府无关,主要和社区合作并对群众提供保护和帮助的组织。

**游牧部落** - 经常从一个地方搬迁到另一个地方,而不在一处常住的部落。

**准则** - 被社会和文化所维护的行为标准。

**阴道瘘** - 一种严重的病理状况。发病时有一个孔出现在阴道和肛门之间,使女孩无法控制她的膀胱。

**同伴** - 同样年龄,同等身份的人

**同伴教育** - 通过和同龄,同地位的人交往而获得的教育。比如在和朋友的谈话中学到关于艾滋病的知识。

**卖淫** - 通过和别人进行性行为来换取金钱,恩惠或其它形式的报酬。

**难民** - 由于战争或侵犯人权行为而被迫离家的人。又因为在本国得不到保护,感受不到安全,而被迫逃到别国。

**暴力** - 任何有意伤害别人的行动或虐待

## 简介

### 什么是妇女地位委员会？

妇女地位委员会成立于 1946 年，每年都召集会议以准备向联合国提交的建议和报告。妇女地位委员会的宗旨是增进妇女权利和达到两性平等。今年，该组织的成员国计划在 2007 年 2 月至 3 月召开会议重点探讨“消除所有对女童的歧视和暴力”这一核心问题。歧视是指如何对待一个人不是基于此人的自身价值，而以基于此人的种族，性别，或宗教信仰。



### 专家的报告

2006 年 9 月，一群来自世界各地研究女童状况的专家聚集在意大利佛罗伦萨起草了一个报告，就如何对待女童这一问题向世界各国及其领袖提出的建议。这一报告将于在 2007 年在纽约联合国总部召开的妇女地位委员会会议上公之于众，向各国政府陈述此报告所征集的建议和最终结论。

### 为什么专家报告要有青少年版本？

青少年版的专家报告是为了给你一个反馈专家意见的机会。你和全世界青年人的心声，尤其是偏远和困难地区女童的心声，会给我们消除对女童的歧视和暴力加油鼓劲儿。你的建议和意见将会做为青少年反馈的一部分呈现给此次重要的联合国会议。

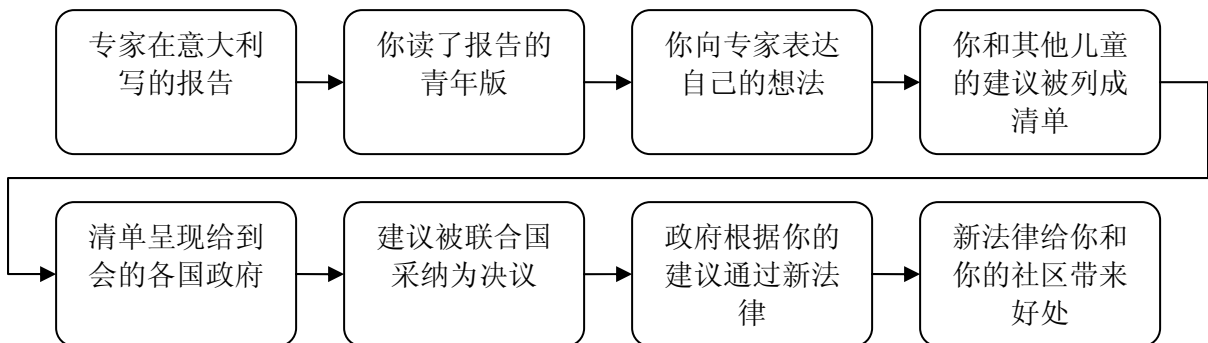
### 专家报告里有什么？

在青少年版专家报告的每一部分中,你都会发现有对某一问题的解释,专家对此问题的态度,参考事例和引文,以及两个供你思考和解答的题目.这两个题目会问你报告中缺少什么和如何解决所描述的问题.

在阅读当中,试试看你能不能联系自身情况而想到任何被专家忽略或忘掉的东西.你是最了解你自己的人!你可以想想如何解决所描述的问题,谁可以承担解决此问题的责任.别忘了,很多人都是可以帮忙,包括父母,老师,宗教领袖,警察,医护人员,律师,当地政客, 非政府组织,政府,联合国,和其他儿童青少年.

### 我的建议会有用吗?

你可能想知道你的建议是如何起到作用的.看一看下面这个图你就会明白你的建议有成为法律的可能.



“那些连基本的生活必需品都没有的儿童最容易被利用.各种各样的剥削使得儿童胆小,无助,脆弱.” -  
女孩, 19岁, 沙特阿拉伯



# I. 法律和政策

## 将它们付诸实施

你自己也可能受到过歧视和暴力, 不因为别的, 就是因为你是女孩. 这种情况怎么可以在人们, 甚至警察的眼皮底下继续下去? 难道就没有法律将这些行为定为非法吗?




事实上, 保护你不受歧视和暴力的法律是存在的. 你有权利享受这些法律, 你的政府有义务确保将这些法律付诸实施.

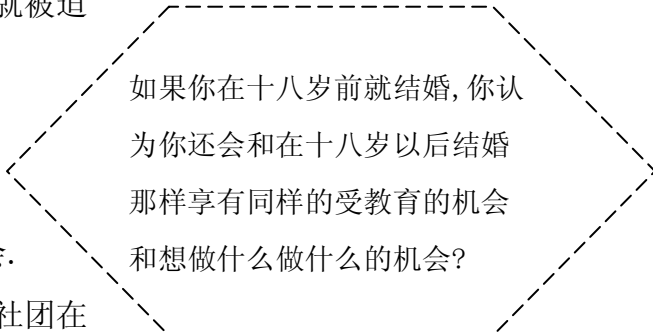
几乎世界上所有的国家都对其儿童, 不论男女, 做出了承诺, 以确保他们有生存, 发展, 受保护和参与的权利. 这也包括接受教育, 享受医疗, 学习知识技能, 成长, 发展, 表达见解, 和免受歧视的权利. 为了保护这些权利, 很多国家签署了国际公约, 例如  儿童权利公约,  消除对妇女一切形式歧视公约. 通过签署公约, 每一个政府都肩负起了制定国家法规以履行这些权利的责任.

可是在纽约联合国总部作出承诺是一回事, 履行这些承诺, 把承诺变成实际行动来保护你和世界上所有女孩又是另一回事. 不幸的是, 很多国家对儿童的, 女童的, 及基本的人权都有不同的理解, 导致其在很多时候都不能彻底依照公约的意图来保护女孩.

在很多国家都有的法律触及不到的地方, 这些地方往往缺乏执法机关, 比如法院和公安. 在这些地方, 侵犯人权的行为时常会在家庭和社区里发生.


以下是专家报告中讨论到的各种侵犯人权的行为:

- **重男轻女** - 因为很多文化都重视男孩,致使很多女孩连被生出来的机会都没有. 那些有幸被生出来的,又通常不能象男孩那样得到同等的食物,住宿,教育,和医疗保健.
- **童婚和逼婚** - 很多女孩在还是孩子的时候就被迫结婚和进行有害的性行为.
- **艾滋病毒和艾滋病** - 女孩比男孩更容易受  艾滋病的影响,因为她们通常没有力量保护自己,受到了感染也没有接受治疗的机会.
- **有害传统习俗** - 至到今天还有很多家庭和社团在坚持旧的,对女孩有害的传统习俗,象童婚和女性割礼.
- **战乱和冲突** - 在武装冲突中,女孩通常会被招募成童兵,或成为暴力和强奸的对象.
- **性剥削和奴隶化** - 很多女孩早在生理和心理都没有成熟的情况下就被迫卖淫和成为童工.
- **女人干的活儿** - 人们通常指望女孩帮家里干活和给别家干活以赚取收入. 这些女孩没有时间和机会象别的孩子一样玩耍,上学,和发展自我.



如果你在十八岁前就结婚,你认为你还会和在十八岁以后结婚那样享有同样的受教育的机会和想做什么做什么的机会?

## 专家的建议

有许多需要做的,无论是针对个人,政府及为人权和国际法而工作的  非政府组织而言. 要知道,有时政府只有在受到群众和社团的压力下才采取行动. 以下是专家报告中提到的一些建议:

- 让更多的人知道保护女童和妇女的公约(儿童权利公约和消除对妇女一切形式歧视公约). 如果政府多向家庭和社区进行这方面的教育,以上目标不难达到.
- 国际法规和政策应更加关注女童的权利和需要,并和已被政府签署的国际公约保持一致.
- 国家法律应该和涉及女童权利的国际法相一致. 所有歧视女童的法律都应废除.

- 执法机构(比如警察), 司法机关(比如法庭)和其他当地组织应接受训练, 以便在有违法事件发生时知道怎样采取行动.
- 当政府向联合国做报告时, 女童状况应是报告中必有的一部分.

**请思考问题并回答:**

- 看一看清单中所列出的各种对人权的侵犯. 你觉得有没有落掉的?如果有, 是什么? 你为什么觉得它们重要?
- 怎么可以更好地让法律和政策发挥作用, 谁该负此责任?

“几乎每天在印度各地都有一个女孩在公交车中被强奸, 或在商场和集市中当众受到性骚扰. 人们通常保持沉默, 无动于衷. 警察不但袒护这些罪行, 还侮辱受害人和她的家属.” - 女孩, 16岁, 印度

## II. 歧视

对男女不平等的认识和斗争

在你成长的过程中也许会面临一组约定俗成,对你未来的期望. 你也许被期望着帮家里干活, 让家族里的男性给你拿主意, 在你还是孩子的时候就结婚生子. 没有人期待你主宰自己的命运, 给自己拿主意. 当男人叫你做事时, 没人指望你说“不”. 为什么直到今天, 这些情况还在世界上很多地方存在?



事实：全世界有 1.15 亿失学儿童, 其中一多半是女孩.

性别准则和两性结构是很多女孩遭受歧视和暴力的主要原因. 由于在社会中存在很久, 前面所描述的对女孩的期待都成了被很多社会所接受的准则. 有很多原因造就了这些准则和结构的存在, 其中有:

- **缺乏占有权** - 许多国家的法律都限制女孩和妇女拥有自己的财产或从父母那里继承财产. 没有资本, 很多女孩只能依赖男性生存.
- **传统和宗教** - 很多时候对女孩的期待是基于传统和宗教信仰. 这些传统和信仰一般很难改变, 尤其是当它们受到当地法律保护的时候.
- **被当作物体** - 女孩通常被看作是物体而不是有思想有生命的人. 结果是女孩经常象财产一样被卖掉.
- **隐蔽的地方** - 歧视和暴力经常发生在紧闭的门后, 不易被人发觉. 有很多时候人们觉得别人家的事和自己没有关系, 对周围的事情不闻不问.

你认为为什么上学的男孩比女孩多?

## 专家的建议

面对这些根深蒂固的传统习俗,你可能觉地束手无策.但实际上,对策是有的.



- 我们必须帮助人们公开讨论性别准则可能带来的歧视和暴力.
- 我们必须教育每一个人 - 女孩, 男孩, 母亲, 父亲, 看护者, 宗教领袖, 社区领袖, 老师, 医生, 律师 - 让他们了解女孩的权利, 鼓励他们和歧视做斗争.
- 我们必须找到社区的带头人, 特别是那些男带头人(比如牧师, 政客, 或老师), 使他们成为女权的拥护者和捍卫者.
- 我们不能因为害怕就对侵犯女权的行为睁一只眼闭一只眼, 要敢于介入并向侵权的家庭提出质问.

### 请思考问题并回答:

- 看一看清单中所列出的造成歧视和暴力的各种根源. 你觉得有没有落掉的? 如果有, 是什么? 你为什么觉得它们重要?
- 你觉得应该怎样停止对女孩的歧视和暴力, 谁该肩负此责任?

“在很多国家, 给女孩吃的食物总比男孩的少, 差. 女孩很少有接受医疗检查的机会, 即便营养不良也没人注意, 结果导致健康状况严重下降。” -  
女孩, 20 岁, 韩国

### III. 无影无形的女孩

找到和保护被遗忘和暗藏的女孩

假设你无影无形。假设每人理睬你，没人听你说话，也没人关心你。也许你根本不用假设，也许这就是你生活的写照，就象这是世界上很多女孩真实生活的写照。也许你急需帮助，却不知从哪儿得到帮助。也许你无影无形。






事实：在撒哈拉以南非洲，百分之 75 的新艾滋病感染病例是 15 至 24 岁的女性。

无影无形的女孩受不到法律和政策的保护。她们通常住在偏远的地方，既为自己的状况感到自卑，又不敢让人知道自己的困境。长大以后，这些无影无形的女孩又成无影无形的女人。专家报告中列举出了以下几组无影无形的女孩：

- 受艾滋病感染和影响的女孩
- 有性生活但又没有条件接受医疗保健的女孩
- 生理有缺陷的女孩
- 受过和将要受女性割礼的女孩
- 得阴道瘘的女孩
- 做新娘的女孩
- 做妈妈的女孩
- 受性骚扰和被强奸的女孩
- 受剥削的女孩
- 被逼和战斗部队中的士兵军官结婚的女孩
- 管家，当家，挣钱，照顾年幼弟妹的的女孩
- 在别家帮佣的女孩
- 被当奴隶卖掉的女孩

为什么女孩比男孩更容易染上艾滋病毒？

- 与战斗部队有关系的女孩
- 游牧部落的女孩
- 沦为 难民和 国内流离失所者的女孩
- 同性恋女孩



## 专家的建议

我们必须找到这些无影无形的女孩并帮助她们摆脱困境. 我们要鼓励这些女孩, 让她们参与到改变自己命运的行动中来. 专家报告中列出了以下这些建议:

- 对这些无影无形的女孩我们要多做研究, 了解她们都是谁, 有什么需要.
- 我们需要制定专门针对这些女孩的项目, 找到她们并帮助她们.
- 对已有的项目我们要进行监督和评估, 以确保它们真正触及到了无影的女孩, 并在为她们做实事.

“我要干全部的家务,做饭,洗衣,收拾家.我弟弟什么除了吃,玩,什么都不干.” – 女孩,10岁,埃塞俄比亚

请思考问题并回答:

- 看一看清单中所列的各种无影无形的女孩. 你觉得还有那些女孩没有包括进去?如果有, 都是谁?你为什么觉得她们重要?
- 社区领袖, 年轻人, 和其他人该怎样发现和保护无影无形的女孩?帮助这些女孩又是谁的责任?

## IV. 赋权

### 掌握自己的命运



什么是赋权?你可能在不同时间和场合都听说过这个词。

赋权是通过获取任何人都拿不走的技能,工具,知识,机会来

掌握自己命运的过程.你周围的人,象朋友,父母,老师,社区工作人员都可以帮你赋权.当你被赋权之后,你会对自己的生活和未来做出更好的抉择,更好地保护自己人权不受侵犯.

事实: 在亚洲,至少有 6 千万女童在人口中消失. 因为他们的父母选择不把她们生出来和不给她们长大的机会 - 就因为她们是女孩.

如果你生活在一个不安全,不受支持的的环境里,你的能力会被消减.和削减女孩能力的歧视和暴力做斗争是很重要的.有时连政府都不愿在这方面做工作,不是因为认识不足,就是因为传统习俗太根深蒂固.专家报告里列出了可以帮助赋权与女孩,但又需要发展的四个方面.

- **安全和可靠的空间** - 女孩需要有一个安全的,能让她们随心所欲地去玩,学习,和表达自己的空间.玩耍和学习的权利都是包括在《儿童权利公约》里的.
- **受教育和接受信息** - 好的教育是得以赋权的一个重要部分.所有的学校都应该照顾女孩的需要,给她们提供一个安全的学习和玩耍的环境.学校应该加强对辅导员和老师的培养,使他们更好地保护和支 持女生.赋权也可以发生在正规教育之外,通过《同伴教育》和参加青年组织的活动.
- **参与** - 任何影响女孩生活和前途的决定都应得到女孩本人的参与.参与是一个非常有效的赋权方式.在这个过程中你可以设身处地的思考问题,并对做出的

你认为“安全的空间”应该是一个什么样的空间?

决定权衡利弊. 需要强调的是, 如何参与取决于女孩自己的意愿, 而不是大人的意图.

- **社会资本** - 大多数女孩是通过学校和家庭获得社交技能的. 社交技能指和他人交谈和交往的能力. 那些没有家庭又没有学上的女孩该如何获取社交技能呢? 帮助这些女孩的一个途径是介绍她们认识同龄人和可以给她们出主意的长辈. 通过这些人来帮助她们学到社交技能.

### 专家的意见

政府, 组织, 以及社区成员都应该为赋权女童多做实事. 学校的作用尤其重要, 政府应该确保学校有足够的条件(象拥有足够的资金)以帮助女孩. 除此之外, 也可以采取以下这些措施:



- 政府应该向所有儿童提供免费教育和免费医疗.
- 女孩需要一个安全的空间才会参与到重大决策中来.
- 为女孩服务的组织应得到更多的资金.

### 请思考问题并回答:

- 看一看赋权女孩的四个方面. 你觉得有没有其他的方面没有包括进去? 如果有, 是什么? 你为什么觉得它们重要?
- 你觉得还有什么方法可以赋权与女孩, 谁该肩负此责任?

“年轻人有能力改变他们生命中的各个方面. 我们通常被冷落, 但现在是该让所有人听到我们心声的时候了. 全世界所有的年轻人都应该有远见和目标...” 青年女性, 20岁, 委内瑞拉

## 思考并回答问题

以下这些问题你已经在前面看到过. 思考并讨论这些问题, 答案要在 2007 年 1 月 15 日前寄到联合国儿基会青少年之声. 你可以通过三种方式送出你的答复:



- **上网:** 联接到青少年之声 (<http://www.unicef.org/voy/>), 点击“停止对女童的歧视和暴力(Stop discrimination and violence against girls)”, 并在网上填写查询表.
- **电子邮件:** [voy@unicef.org](mailto:voy@unicef.org), 请将“停止对女童的歧视和暴力” 设为标题.
- **邮寄:** Voices of Youth, 3 UN Plaza, New York City, NY 10017, USA.

### 问题

- 看一看清单中所列出的各种对人权的侵犯. 你觉得有没有落掉的?如果有, 是什么?你为什么觉得它们重要?怎么可以更好地让法律和政策发挥作用, 谁该负此责任?
- 看一看清单中所列出的造成歧视和暴力的各种根源. 你觉得有没有落掉的?如果有, 是什么?你为什么觉得它们重要?
- 你觉得应该怎样停止对女孩的歧视和暴力, 谁该肩负此责任?
- 看一看清单中所列的各种无影无形的女孩. 你觉得还有那些女孩没有包括进去?如果有, 都是谁?你为什么觉得她们重要?
- 社区领袖, 年轻人, 和其他人该怎样发现和保护无影无形的女孩?帮助这些女孩又是谁的责任?
- 看一看赋权女孩的四个方面. 你觉得有没有其他的方面没有包括进去?如果有, 是什么?你为什么觉得它们重要?
- 你觉得还有什么方法可以赋权与女孩, 谁该肩负此责任?

## 谢谢!

## 参考

- 联合国儿童基金会, 青少年之声, <http://www.unicef.org/voy/discussions/>.
- 联合国儿童基金会, 青少年之声, [http://www.unicef.org/voy/explore/education/explore\\_166.html](http://www.unicef.org/voy/explore/education/explore_166.html).
- 联合国儿童基金会, 青少年之声, 2006 年. “青年之声: 女孩探讨女孩” - 为 2006 年 9 月在意大利佛罗伦萨召开的专家会议而准备.
- 提高妇女地位司和联合国儿童基金会, 2006 年. “消除一切对女童的歧视和暴力”
- 联合国人口基金会. 2005 年. “2005 年世界人口状况”
- 联合国儿童基金会, 青少年之声, [http://www.unicef.org/voy/speakout/speakout\\_2655.html](http://www.unicef.org/voy/speakout/speakout_2655.html).

## 我们是谁

**女童处境工作组** - 女童处境工作组一个非政府组织的联盟, 旨在提高女童的权利, 不论在何方面和年龄段, 帮助女童开发所有潜能.

**青少年之声** - 青少年之声是联合国儿童基金会为想说, 想做, 想多了解世界的青少年建立的一个互联网站. 青少年之声将全世界 180 多个国家的青少年联系在了一起, 给他们创造了一个学习, 探讨, 并参与到复杂的人权与发展问题中的机会.